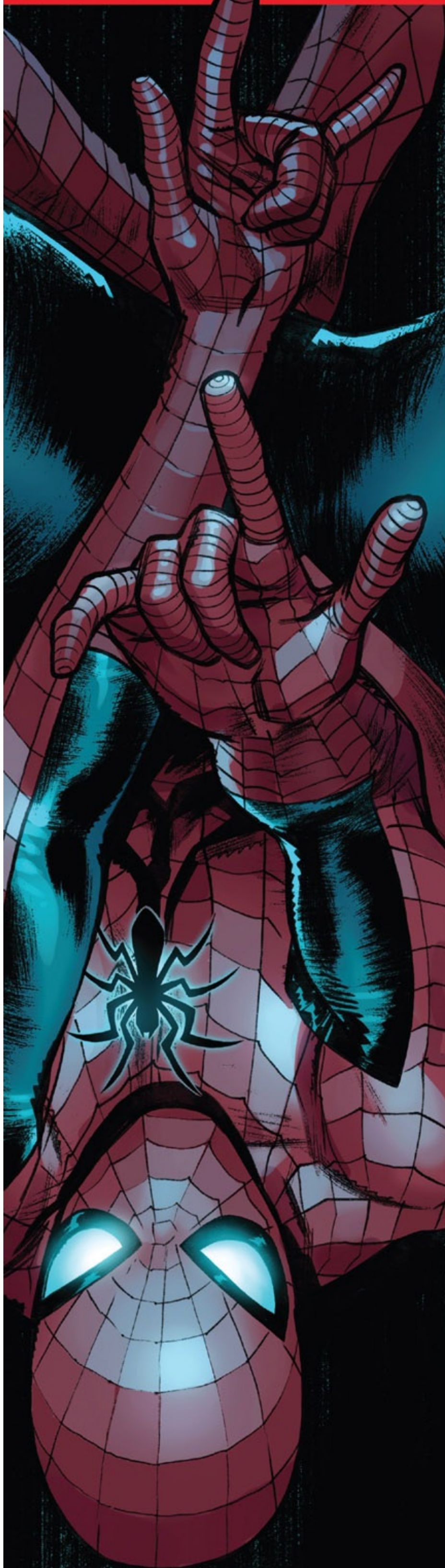
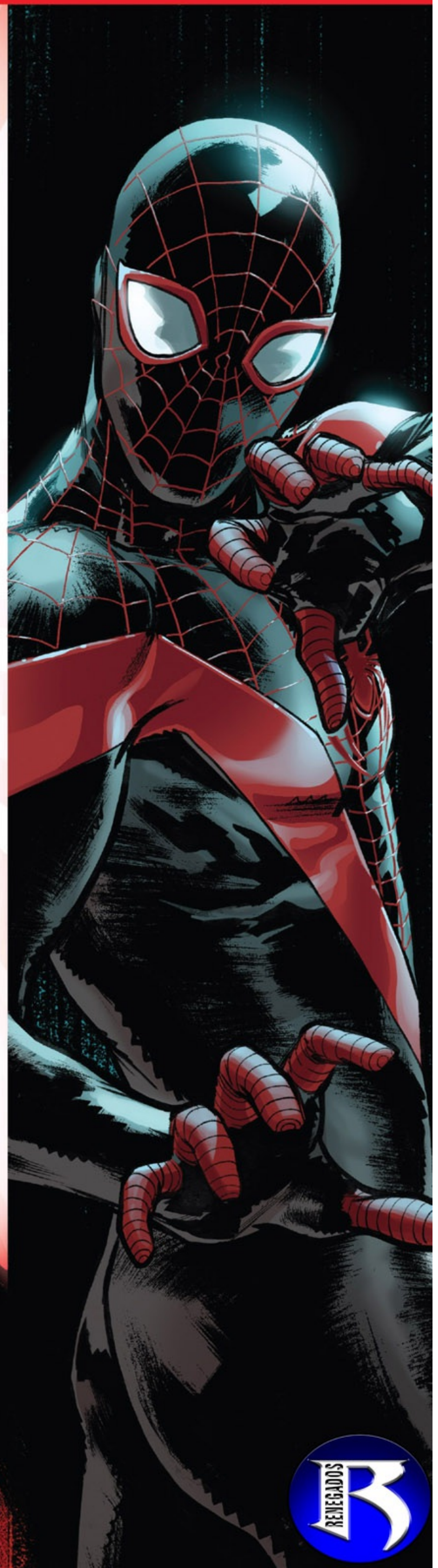
MARVEL #1

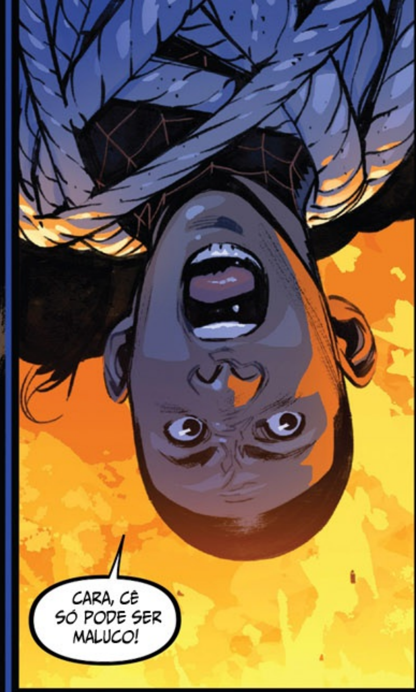
SPIDER-MEN™ II













DISSE QUE FOI MINHA CULPA?

ISTO?!

BEM, ENTÃO CÊ FICOU MALUCO!

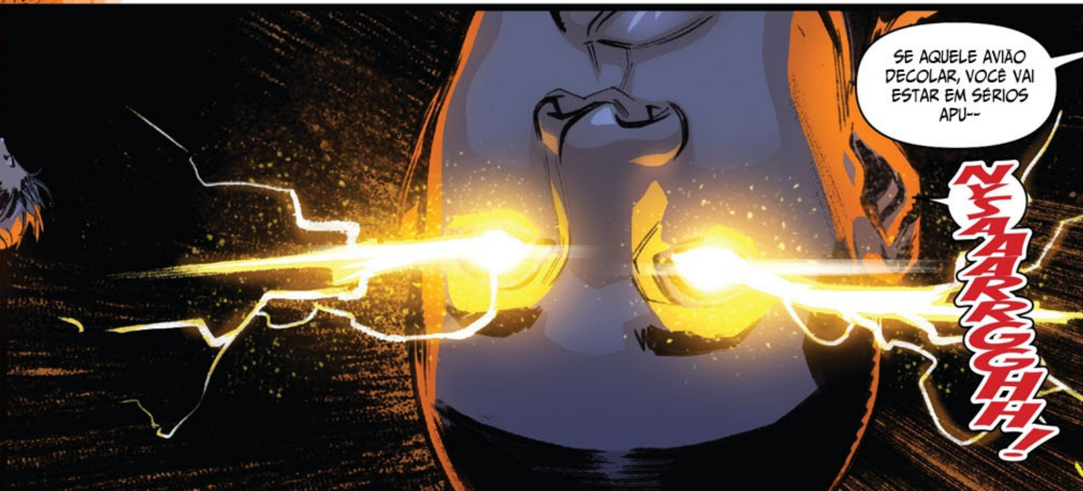
BELÊ!

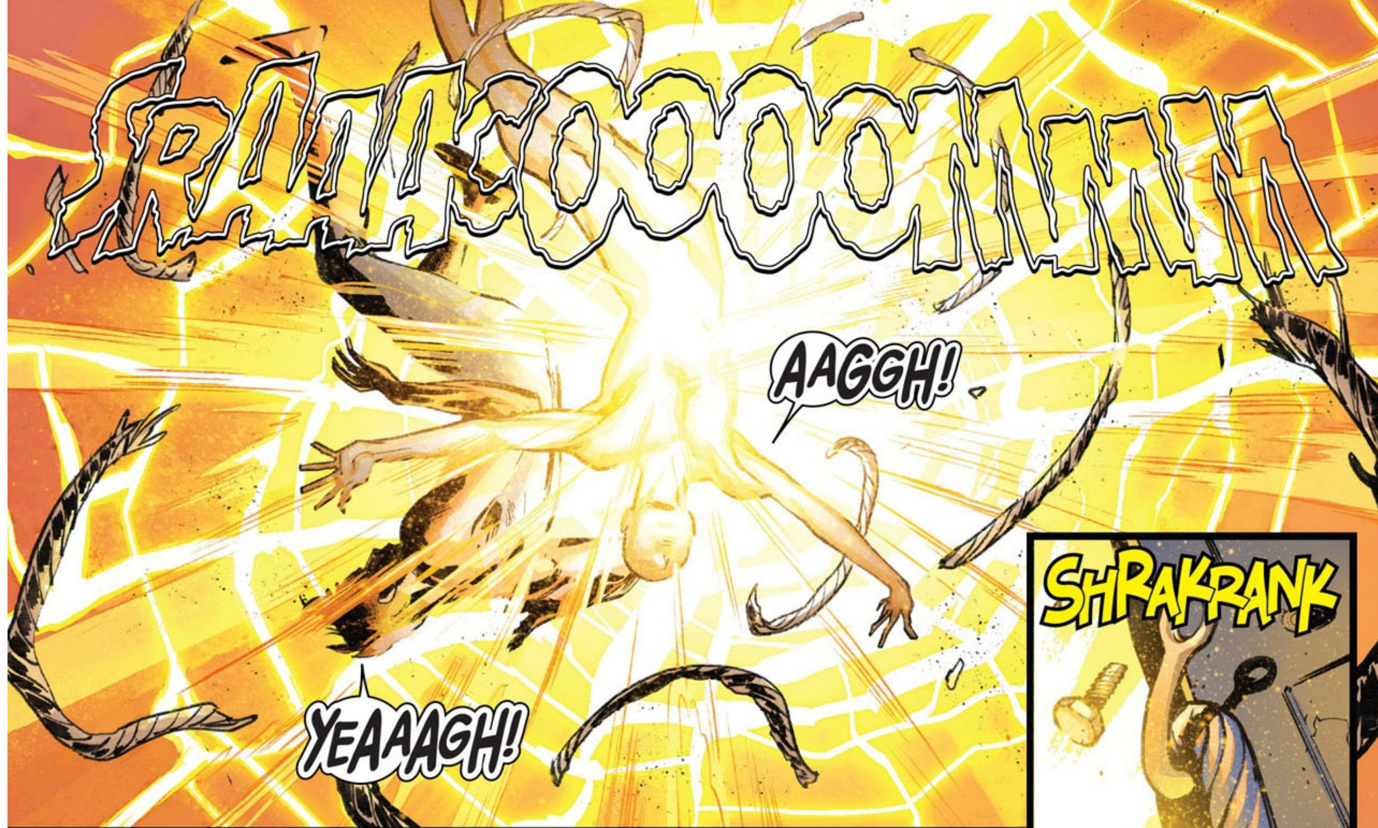
ENQUANTO ISSO...


...ELES ESTÃO BATENDO ASAS!
O QUE FAREMOS?!
BEM, MILES, SE TIVER AÍ SECRETÍSSIMOS PODERES DE ARANHA QUE DESCONHEÇO, ESTE SERIA UM EXCELENTE MOMENTO PARA--
NA VERDADE, TENHO.
TEM?
EU--
EU ESTAVA ZOANDO!


PERAÍ--
SE É SEU PODER DE CAMUFLAGEM, NÃO SEI COMO ELE PODE SER--
TENHO ESSA COISA... CHAMO DE MEGA PICADA DE VENENO.
POR QUE VOCÊ TEM UMA MEGA PICADA DE VENENO E EU NÃO?!
NÃO SEI COMO ESSAS COISAS ROLAM--


NÃO IMPORTA!
USE-A!
TIRE-NOS DAQUI!
TENHO MEDO DE USÁ-LA E TE FERRAR!
NÃO QUERO SER RESPONSÁVEL PELA SUA--
JÁ!


SE AQUELE AVIÃO DECOLAR, VOCÊ VAI ESTAR EM SÉRIOS APU--
NYAARRGGH!


AAGGH!
YEAAAGH!
SHRAKRANK

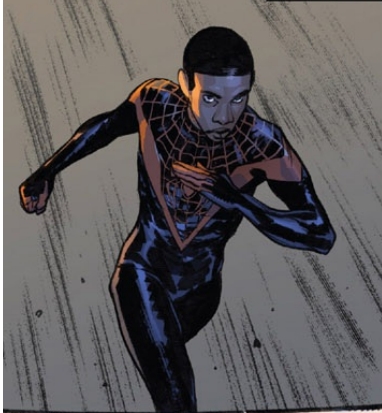

AI!
FOI MAL!

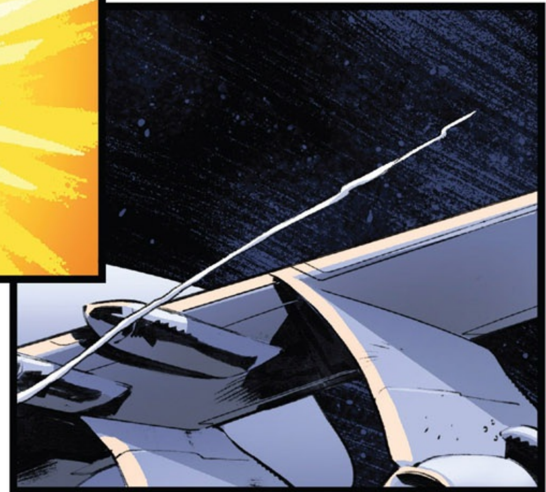

TUDO BEM--?
O AVIÃO!
VÁ!


VA!
TO INDO!


QUAL É!





THWIIIP


FARRROOOOSSHHH


EITA!




NÃO!
NÃO, NÃO, NÃO!


FOI MAL.
NÃO É CULPA SUA.
É MINHA.
DE NINGUÉM--
TIVE MAIS DO QUE UMA OPORTUNIDADE DE IMPEDI-LO DE SER O HOMEM-ARANHA E EU...
...NÃO O FIZ.
MESMO APÓS DESCOBRIR QUEM VOCÊ ERA.


VOCÊ NADA GANHA SENDO HOMEM-ARANHA.
TUDO ISSO PODERIA TER SIDO EVITADO.

QUANDO PETER PARKER FOI PICADO POR UMA ARANHA RADIOATIVA, ELE GANHOU VELOCIDADE, FORÇA E AGILIDADE PROPORCIONAIS A DE UMA ARANHA, ASSIM COMO A HABILIDADE DE ADERIR EM SUPERFÍCIES, E A CAPACIDADE DE PRECOGNITIVAMENTE ANTECEDER-SE AO PERIGO CHAMADA DE “SENTIDO ARANHA”! APÓS DESCOBRIR QUE COM GRANDES PODERES VÊM GRANDES RESPONSABILIDADE, ELE SE TORNOU O COMBATENTE DO CRIME DENOMINADO...

ESPETACULAR HOMEM-ARANHA

EM UMA DIMENSÃO BASTANTE SEMELHANTE A NOSSA, MILES MORALES FOI PICADO POR UMA ARANHA ROUBADA E GENETICAMENTE ALTERADA QUE O CONCEDEU ESTUPENDOS PODERES ARACNÍDEOS. QUANDO O PETER PARKER DESTA DIMENSÃO FOI ASSASSINADO PELO DUENDE VERDE, MILES OPTOU POR DEDICAR SUA VIDA AO LEGADO DO HOMEM-ARANHA E SE TORNOU O...

HOMEM-ARANHA

HOMENS-ARANHA II

PARTE UM

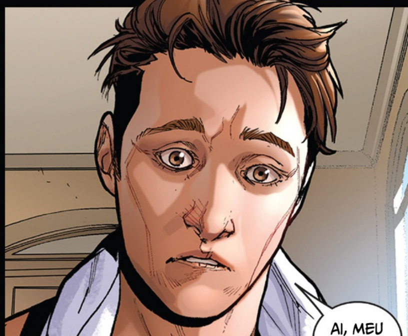
OS HOMENS-ARANHA SE ENCONTRARAM PELA PRIMEIRA VEZ QUANDO UM VILÃO ROMPEU A PAREDE DIMENSIONAL ENTRE SEUS DOIS MUNDOS. PETER E MILES TIVERAM UMA PROFUNDA EXPERIÊNCIA AO VEREM COMO ELES VIVEM COMO HOMEM-ARANHA.

DESDE ESTA ÉPOCA, SEUS MUNDOS SE FUNDIRAM E MILES CONTINUOU COMBATENDO O CRIME COMO O HOMEM-ARANHA ABENÇOADO PELO ENTUSIASTA PETER.

MAS QUANDO PETER RETORNOU PARA CASA APÓS SEU PRIMEIRO ENCONTRO, ELE SE PERGUNTOU SE SUA REALIDADE NATIVA TAMBÉM POSSUÍA SEU PRÓPRIO MILES MORALES.

O QUE PETER PARTER DESCOBRIU?!





OLIVERRÁ TRADUÇÃO **JC** DIAGRAMAÇÃO

BRIAN MICHAEL BENDIS WRITER **SARA PICHELLI** ARTIST

JUSTIN PONSOR COLOR ARTIST **VC's CHRIS ELIOPOULOS** LETTERER

SARA PICHELLI & JUSTIN PONSOR COVER ARTISTS

JULIAN TOTINO TEDESCO; DANIEL ACUÑA; KADIR NELSON; DAVID MARQUEZ AND RAIN BEREDO; JESÚS SAIZ [CONNECTING] VARIANT COVER ARTISTS

ALLISON STOCK ASSISTANT EDITOR **DEVIN LEWIS** ASSOCIATE EDITOR **NICK LOWE** EDITOR

AXEL ALONSO EDITOR IN CHIEF **JOE QUESADA** CHIEF CREATIVE OFFICER **DAN BUCKLEY** PRESIDENT **ALAN FINE** EXECUTIVE PRODUCER

© 2017 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM

ACADEMIA VISÕES DO BROOKLYN. UMA SEMANA ATRÁS.

CADÊ O MILES MORALES?

GANKE, POR FAVOR, DIGA-ME QUE SABE ONDE ESTÁ O SENHOR MILES MORALES--

TÔ BEM AQUI Ó!

SENHOR MORALES!

PRESUMO QUE NÃO TENHA FEITO O SEU TRABALHO SOBRE--?!

FIZ.

POR ISSO ATRASEI.

A IMPRESSORA DA BIBLIOTECA DEU ZEBRA.

AHAM.

AHAM.

PARECE-ME BOM.

VALEU.

MUITO BEM, SENHOR MORALES.

VALEU.

SIGA ASSIM.

JÁ É.

SENTE-SE.

SHOW--

JÁ.

COMO DIZIA ANTES DE SER INTERROMPIDA...

NOSSO PRÓXIMO TRABALHO SERÁ SOBRE O CON- FLITO MODERNO...

DEIXE-ME DIZÊ-LO TUDO QUE HÁ DE ERRADO COM PETER PARKER.


ENTÃO.
VEJA SÓ.
ISTO É TUDO QUE HÁ DE ERRADO COMIGO, PETER PARKER,
O ESPETACULAR HOMEM-ARANHA
PORQUE A MINHA VIDA, AGORA, E SEMPRE SE FORMOS HONESTOS, É UM *TREMENDO DE UM TUMULTO*...
...O FATO É QUE AQUI ESTOU, FAZENDO ISTO, SENDO ESPANCADO NA FUÇA POR UM CARA VESTIDO COMO UM TATU GIGANTESCO AO INVÉS DE ESTAR LIDANDO COM, LITERALMENTE, QUALQUER UM DOS MEUS PROBLEMAS DE VERDADE, É TUDO QUE HÁ DE ERRADO COMIGO.

THWIP
THWIP
JÁ MENCIONEI A ARMADURA GIGANTE DE TATU?
ENTÃO, POR ACIDENTE UMA ARANHA ME PICOU.
SE EU FOSSE ESCOLHER MEU BICHO TEMA, PROVAVELMENTE NÃO TERIA SIDO UMA ARANHA, MAS, TUDO BEM, FAÇO MEU MELHOR.
E CERTAMENTE NÃO TERIA ESCOLHIDO UM TATUZÃO.
RIIIIPPPP
@#$@#$!
WOLVERINE. TODOS QUEREMOS SER WOLVERINE.
MAS SE EU DESCUBRO O CARA QUE DE PROPÓSITO ESCOLHEU O NOME ***ARMADILHO***, VOU TER QUE CRIAR UM CASO.
NÃO POSSO SER VISTO LUTANDO COM UM CARA QUE PROPOSITADAMENTE SE CHAMA DE ARMADILHO.
SMACK
@#$@#$!


@#$@#$!
PODERIA QUESTIONÁ-LO, MAS...
...ENVOLVERIA DIALOGAR COM ELE, E ISTO NÃO TÁ ROLANDO.


@#$@#$!
SE AS PESSOAS ME VIREM DIALOGANDO COM UMA ARMADURA BRILHANTE DE TATU, ANTES QUE SE PENSE, SERIA A GRANDE FOFOCA DO CLARIM DIÁRIO.
@#$@#$!
E APÓS TODAS AS COISAS BIZARRAS QUE DISSERAM SOBRE OTTO E EU, ACHO QUE PREFIRO PASSAR ESSA.
@#$@#$!


PARA SERMOS HONESTOS, NEM MESMO POSSO FAZER GOZAÇÃO DESTE ARMADILHO...
...MAS GARANTO QUE SE COMPARAREM A QUALIDADE DA VIDA DELE COM A *MINHA* NESTE MOMENTO...


...ELE DEVE VENCER.
@#$@#$!


COM ARMADURA DE TATU GIGANTE E TUDO.
KTANG


ENTÃO...
O QUE FOI?
ESTÃO ME DIZENDO QUE VIVERAM SUAS VIDAS EM NOVA IORQUE E NUNCA VIRAM UM CARA DESTE TAMANHO VESTIDO COMO--
NÃO!
NÃO?


NÃO! AQUILO!

EITA.


TÁ, VAMOS RECOMEÇAR...
...DEIXE-ME DIZÊ-LO O QUE HÁ DE ERRADO COM PETER PARKER.
"QUEM É?"

ACADEMIA VISÕES DO BROOKLYN.
QUEM É QUEM?
PRECISO DE MAIS, MILES.
ELA.
GORRO ROSA.
GORRO ROSA?
GANKE...
CARA...
É A *BÁRBARA*.
BÁRBARA.
RODRIGUEZ.
PODERIA NÃO FICAR ENCARANDO?
É NOVA AQUI?
MILES! ELA TÁ NA NOSSA TURMA O ANO TODO.
NÃO.
FIZ O PROJETO VOLCANO COM ELA.
ERA ELA?


LEMBRO QUANDO TODOS FOMOS PARA VER OS WARRIORS DOWN NO TEATRO ANGELIKA COM KEREN E JUDGE...
ERA ELA? ELA ESTAVA UMA GRACINHA.
ELA **SEMPRE** FOI UMA GRACINHA. TALVEZ NÃO TENHA NOTADO PORQUE ESTÁ SEMPRE DANDO PANCADAS EM CARAS GIGANTESCOS E METIDO EM COISAS EXPLOSIVAS--
É, NÃO TINHA NOTADO.


BEM, ESTAVA MUITO OCUPADO SALVANDO O MUNDO DE ALGUMA TRETA.
ELA É LEGAL?
CARA, TÔ DIZENDO. ELA É DEMAIS. VAI GOSTAR DELA.
ELA É CANTORA. DAS BOAS.
ELA PARECE TIPO COM A... ALICIA KEYS.




BÁRBARA RODRIGUEZ.
MORA NOS DORMITÓRIOS.
ELA ME ODEIA?
POR QUE ODIARIA?
PREOCUPO-ME QUE POR CONTA DAS MINHAS ESCAPADELAS, ALGUMAS PESSOAS PENSEM QUE POSSO ESTAR APRONTANDO ALGO QUE NÃO DEVERIA--




NA VERDADE, SABE O QUE DIZEM PELAS SUAS COSTAS?
O QUÊ?
NADA.
NÃO LIGAM.


É QUASE COMO SE TODOS JÁ TIVESSEM SEUS DRAMAS.
TALVEZ DEVA FALAR COM ELA.
SIM, FAÇA AQUELA COISA DE FALAR COM ELA QUE ELA FEZ ABSOLUTAMENTE NADA PARA IMPRESSIONÁ-LO INDEPENDENTE DO QUE FOSSE ATÉ QUE ELA VESTIU AQUELE GORRO.
ELAS ADORAM ISSO.

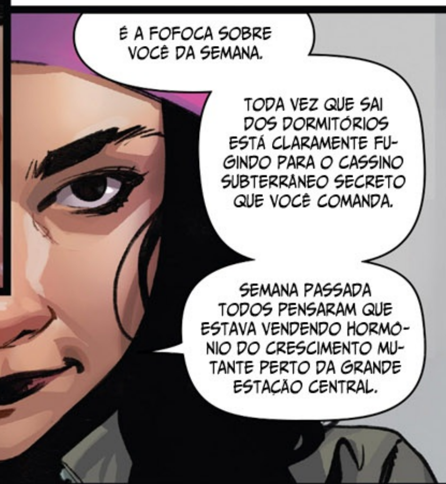

MINHA ROUPA TÁ LIMPA? FALO COM ELA HOJE?
TALVEZ DEVESSE ESPERAR--
BÁRBARA!


O QUE TÁ FAZENDO?
CREIO QUE LHE DEVO ALGUMAS E POSSO FAZER ISSO ROLAR.
BÁRBARA!
PARE.


É **PERFEITO.**
EU A CONHEÇO.
VOCÊS TÊM UMA RAZÃO SÓLIDA PARA CONVERSAREM, PORQUE SOU A MAGIA DE VOCÊS.
E ENTÃO SE TUDO DESENROLAR **SUAVE** COMO SE DEVE E ENTÃO DE REPENTE--
ALGUÉM POR ACASO ME CHAMOU AOS BERROS COMO SE EU FOSSE UM BICHINHO?


VOCÊ VIU A TAREFA DE POESIA?
É, MEUS OLHOS SANGRARAM.
AQUELA AULA É TORTURA. CRUEL E INCOMUM.

ESTAVA FALANDO ISSO PRO MILES.
ELE LEU TUDINHO SEM PROBLEMAS.
EU MAL PUDE... NEM MESMO PARECEU PORTUGUÊS PRA MIM.
E VOCÊ ENTENDEU?
NA VERDADE, MEIO QUE ADOREI.
E COMO ESTÁ INDO A OPERAÇÃO ILEGAL DO CASSINO SUBTERRÂNEO?

O QUÊ?

É A FOFOCA SOBRE VOCÊ DA SEMANA.
TODA VEZ QUE SAI DOS DORMITÓRIOS ESTÁ CLARAMENTE FUGINDO PARA O CASSINO SUBTERRÂNEO SECRETO QUE VOCÊ COMANDA.
SEMANA PASSADA TODOS PENSARAM QUE ESTAVA VENDENDO HORMÔNIO DO CRESCIMENTO MUTANTE PERTO DA GRANDE ESTAÇÃO CENTRAL.

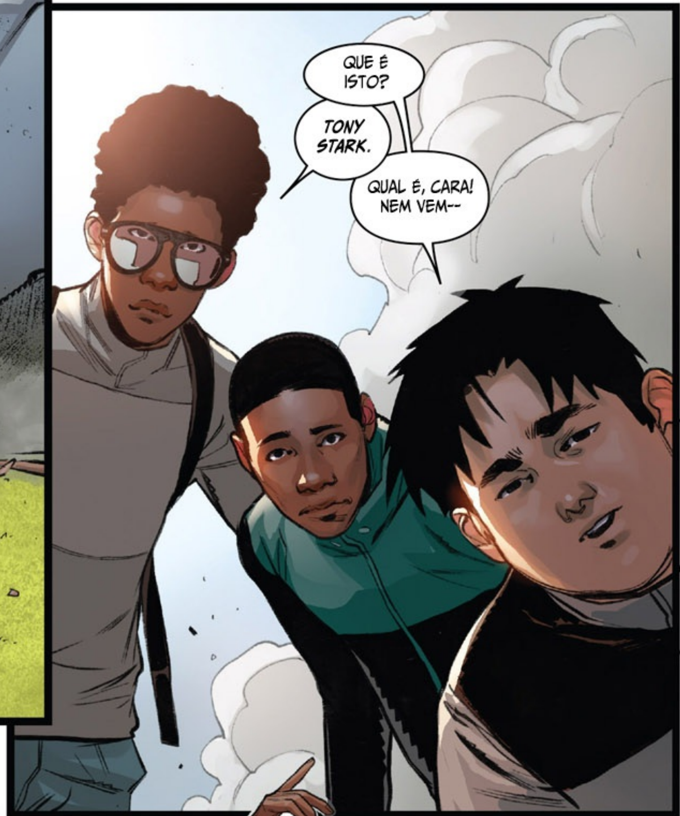
E ANTES DISSO?
ORIGINALMENTE TODOS TINHAM CERTEZA QUE VOCÊ ERA UM POLICIAL TIPO EM "ANJOS DA LEI".
MAS TENHO CERTEZA QUE NÃO É NADA DISSO.
ONDE VAI QUANDO SAI DE FININHO?

ÀS VEZES EU...
...EU... SÓ VOU AO BANHEIRO.
FAÇO UMA LIGAÇÃO.

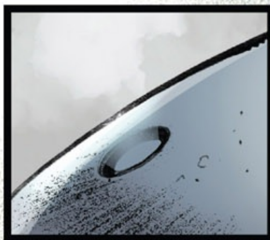
AHAM.
EU *SABIA*.
TÁ BOM. SOU COMO UM POLICIAL DE "ANJOS DA LEI".
E COMO ESTÁ INDO?
COMO ASSIM?
O CASO QUE TÁ TRABALHANDO--
FUJAM! TODOS VOCÊS!




MAS O QUÊ--?


QUE É ISTO?
TONY STARK.
QUAL É, CARA! NEM VEM--






VEJAM!


TODOS PARA DENTRO, JÁ!
O QUE É?
NOSSA!


VÃO! VÃO!
ESTE LOCAL NÃO É MAIS SEGURO!
PARA DENTRO!
ALGUÉM FERIDO?
DE ONDE VEIO ESTA COISA?
VEIO DA ÓRBITA?





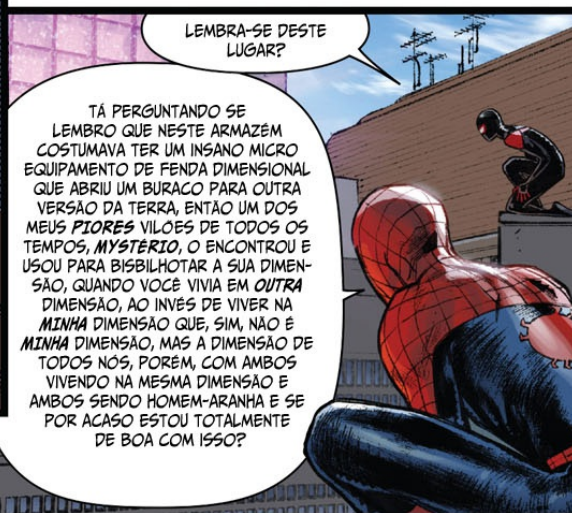





E É O QUE EU ACHO QUE É?
É O QUE EU ACHO QUE É?

MANEEEEIRO, É O HOMEM-ARANHA.
VOCÊ DIZ ISSO TODA VEZ...
NÃO SAQUEI A REFERÊNCIA.
ALGUMAS SÃO SÓ PARA MIM.


VOCÊ TEM ALGUMA COISA A VER COM ISTO?
NÃO.
PEDIU UM AMIGO.
UM PEDAÇO ROBÓTICO FLAMEJANTE CAIU E SE ESPATIFOU NA MINHA ESCOLA.
ODEIO QUANDO ACONTECE.


LEMBRA-SE DESTE LUGAR?
TÁ PERGUNTANDO SE LEMBRO QUE NESTE ARMAZÉM COSTUMAVA TER UM INSANO MICRO EQUIPAMENTO DE FENDA DIMENSIONAL QUE ABRIU UM BURACO PARA OUTRA VERSÃO DA TERRA, ENTÃO UM DOS MEUS ***PIORES*** VILÕES DE TODOS OS TEMPOS, ***MYSTÉRIO***, O ENCONTROU E USOU PARA BISBILHOTAR A SUA DIMENSÃO, QUANDO VOCÊ VIVIA EM ***OUTRA*** DIMENSÃO, AO INVÉS DE VIVER NA ***MINHA*** DIMENSÃO QUE, SIM, NÃO É ***MINHA*** DIMENSÃO, MAS A DIMENSÃO DE TODOS NÓS, PORÉM, COM AMBOS VIVENDO NA MESMA DIMENSÃO E AMBOS SENDO HOMEM-ARANHA E SE POR ACASO ESTOU TOTALMENTE DE BOA COM ISSO?


PODE SER.


A S.H.I.E.L.D. OU OUTRA NÃO LIMPARAM TUDO?
PENSEI QUE AGÊNCIAS ASSIM EXISTISSEM PARA TAL.
E SE MINHA DIMENSÃO NÃO EXISTE MAIS...
PARA ONDE VAI A PORTA?

QUEM MAIS SABIA SOBRE ESTE LOCAL?
E QUEM O USA AGORA?
E POR QUE PARTES ROBÓTICAS SAÍRAM VOANDO?
ÓTIMAS PERGUNTAS.
FORA QUE A CONSTRUÇÃO ESTÁ RUINDO.


TEM CERTEZA QUE A PARTE ROBÓTICA FLAMEJANTE VEIO DAQUI?
NÃO. MAS QUANDO OLHEI PRA CIMA, PARECEU.
QUER DAR O FORA DAQUI?
QUÊ?
CUIDAREI DISSO. VÁ PARA SUA ESCOLA.


TENHO UM PÉSSIMO PRESSENTIMENTO SOBRE ISSO.
SENTIDO ARANHA?
NÃO, SÓ AQUELA SENSAÇÃO RUIM QUE VEM COM A EXPERIÊNCIA.
IMAGINE QUANDO ENTENDER MELHOR!


E O SENTIDO ARANHA ME ESBOFETEOU!
BEM, É SÓ PORQUE...



...UM DOS SERES HUMANOS MAIS ASSUSTADORES DA TERRA DEU CARAS.
HOMEM-ARANHA, PERMITA-ME APRESENTÁ-LO AO...
TREINADOR.
ELE VAI NOS MATAR.
QUE DROGA.
ESPERO QUE VOCÊ TENHA OUTRA PERSONA ARANHA ESPERANDO PARA DAR AS CARAS.


Bloomfield Hil




O QUE FOI AGORA?
PROBLEMAS EM NOVA IORQUE.
QUE FOI?
A SITUAÇÃO TREINADOR--
JÁ?
DESCULPE, SENHOR MORALES, MAS PEDIU PARA AVISAR.


PROMETI A MIM MESMO ANOS ATRÁS, MAS...
MERDA!
PARECE QUE TEREI VOLTAR PARA NOVA IORQUE.
CONTINUA EM BREVE...


ZONE